

Preliminary Program

TFLA Spring Conference

March 27 – 30, 2008

Corpus Christi: A port to world languages and cultures

Tentative Schedule – Subject to Change*

(Updated February 7, 2008)

Keynote Speaker: Jacqueline Thomas,
Director of the Center for Teaching Effectiveness,
Regents Professor of French at Texas A&M University – Kingsville

Registration Information

TFLA Conference Web site: www.tfla.info – Online registration, Conference fees and the Pre-conference program.

- Early Online Registration - \$80.00 (February 1 to February 25)
- Regular Online Registration \$100.00 (February 26 to March 19)
- Onsite Registration \$120.00 (March 27 to March 29)
- One Day Registration (Friday or Saturday) online \$65.00
- Full time students with ID – online \$20.00

All paper registrations must be done on site and will be subject to the onsite registration rate.

Your Registration Includes....

For the conference registration fee you receive Continuing Professional Education (CPE) credits from the Texas Education Agency, access to more than 30 free sessions, access to an Exhibits Area with the latest materials for teaching foreign languages, a free continental breakfast on Saturday, free coffee during the coffee breaks on Friday and Saturday, and networking opportunities with other foreign language teachers.

Conference Center

Omni Corpus Christi Bayfront Hotel
900 North Shoreline Boulevard, Corpus Christi, Texas 78401
Phone: 361-886-3550

Internet link for reservations:

<http://www.omnihotels.com/FindAHotel/CorpusChristiBayfront/MeetingFacilities/TexasForeignLanguageAssociation3.aspx>

Room Rates: \$110.00 Single/\$110.00 Double; \$129.00 Triple/ \$129.00 Quad

Please identify yourself as affiliated with the Texas Foreign Language Association Spring Conference. (Please note: We are at the Omni **Bayfront** Hotel. There is another Omni Hotel called the Marina Tower that is one block over from the **Bayfront** Hotel. There is one building between the two Omni towers).

Airport shuttles

The hotel provides shuttle to and from the airport. The shuttle runs on top of the hour and the half-hour, from 4:30 a.m. – 1:00 a.m. seven days a week. From the airport: a courtesy phone near the baggage claim is available for your convenience. The courtesy phone automatically rings to the hotel. The hotel will ask for the last name of the guest and number of persons in the party. A shuttle will be dispatched accordingly.

Corpus Christi Area

Corpus Christi is a beautiful place for the TFLA spring conference overlooking the Corpus Christi Bay. You can sit and enjoy the sailboats at sunset or visit the local attractions including the U.S.S. Lexington Aircraft Carrier and Museum, the Texas State Aquarium, the Museum of Science and history, the Heritage Park & Cultural Center, the Asian Cultures Museum and Educational Center, the South Texas Institute for the Arts, and the Selena Museum. The Water Street Market is full of unique shops and restaurants, many of which offer breathtaking views of Corpus Christi Bay.

Local Arrangements Committee

Co-Chairs: Janet Lumley and Jacqueline Thomas

Conference Rooms Chair: Marina Anderson

Exhibits Chair: Mercy (Maris) Barrera

Facilitators Chair: Gabriela de los Santos

Hospitality Chair: Beryl Boswell

Registration Chair: Lorena Garcia

Workshops

Workshops - FRIDAY, 8:30 – 11:30 Workshops are OPTIONAL paid events.

W-A - Interpersonal and Presentational Writing, the Epic Quest to AP Success. Presenter: Maritza Sloan (Spanish)

This workshop will focus on the interpersonal and presentational writing portion of the new AP Language exam. Teachers will take a look at the new changes in the exam and will work with strategies and ideas to tackle the challenges of the new exam. A packet with a series of vocabulary games, topics, & themes for the informal writing section and ideas and topics for the formal writing portion will be presented at the workshop for teachers to take to their schools and put into practice. We will discuss and give ideas for integrating skills (listening and reading) as the foundation for the formal writing. A look at the Document Based Question (DBQ) will be discussed.

W-B - Children Love to Learn Spanish with “Laughter and Smiles”. Presenter: Leticia Smith (Spanish)

How do you make learning Spanish a joyful and meaningful experience for your students? You make it fun and colorful, you add movement, variety, and you use different senses in the learning process. Students learn songs, vocabulary and phrases with creative visual aids. They create sentences in the present, past and future tense using pictures and color-coded words of personal pronouns, verbs, nouns and adjectives. Come see what is behind the success of “Risitas y Sonrisas.”

W-C -Why Don't Learners Learn What Teachers Teach? Presenters: Pauline Sayers & Andrea Martin (All languages)

How often do you feel that in spite of your best efforts your students are just not making the progress you would like them to? Most second language teachers devote enormous amounts of energy to teaching their students the target language, but few actually teach them how to learn it. Equipping students with the skills they need to learn the target language effectively, greatly improves student performance and satisfaction. Participants will draw on their own experiences as a language learner to explore the use of learning strategies in the LOTE classroom. Participants will receive a handbook with sample activities and details of how to implement Strategy Instruction in their classrooms.

Workshops - FRIDAY, 1:00 – 4:00 Workshops are OPTIONAL paid events.

W-D - What is Behind the Mask of a Teacher? Teaching Foreign Languages with Commedia Masks.

Presenters: Sylvia Zietze and Christian Lehmann

To be functional we should not just learn foreign words but acquire foreign languages to a degree that would allow us to communicate. Masks can play an important part in foreign language acquisition when used in context of TPR storytelling. Funny storytelling in combination with the oldest European Theatre Technique: commedia dell'Arte is great entertainment BUT just an example. There will be an informative power point presentation, and we will build our own masks.

W-E – Homework and Quizzes on Quia. Presenters: Erika Burkhardt and Grace Holmen

Tired of homework in which students are not engaged, copy from a friend before class, or just fill in thoughtless answers? Would you prefer to use class time doing re-enforcement or new activities rather than meticulously going over homework? Quiz has a solution to your problem. Put your homework assignments on-line in a format that provides instant feedback through automatic correction, assignments that are different for each student, and the opportunity for students to redo the assignments to improve their scores.

Workshops - SATURDAY, 8:30 – 11:30 Workshops are OPTIONAL paid events.**W-F - Backwards Design, Vertical Alignment and Advanced Placement Spanish courses: Tailoring Programs with the End Goal in Mind. Presenters: Cheryl Fuentes-Wagner and Claudia Pardo (Spanish)**

This hands-on presentation guides participants through setting up a successful program by starting with the lower levels, and offering strategies for implementation, including the incorporation of AP skills and strategies for synthesis, the use of literary selections in lower levels, and the language application techniques. Programs with heritage and native speaker courses, and leading Latinos success at the AP level will be addressed, as well as touching upon how high school courses parallel equivalent college courses.

W-G - No me aburras más! (Bore me no more!). Presenter: Gregg Juárez (All languages)

Get the students involved in taking their newly acquired language and culture beyond the classroom and into their homes and communities. Ideas will be shared on how to incorporate FUN activities while doing language-related drills. In this workshop, I hope to help you enhance your language program without killing yourself. I will help you organize culture/language workshops, where the students are the facilitators and you are the coordinator. I will provide handouts on classroom activities that include: culture, cooking, crafts, community service, grammar, vocabulary, etc. Most of these activities are hands-on tasks.

Workshops - SATURDAY 2:15 – 5:15 Workshops are OPTIONAL paid events.**W-H - Kästner im Klassenzimmer. Presenter: Beth Smith**

Kästner's works have delighted young people for years. This workshop will deal with three different novels and their corresponding films. *Das fliegende Klassenzimmer*, *Emil und die Detektive*, and *Das doppelte Lottchen* are book/film combinations which work in the classroom. Participants will see portions of the films, have a chance to look at the books, and take home concrete activities to use with all three Kästner stories.

W-I - Actividades para estimular las inteligencias múltiples en tu salón de clases. Presenter: Vivian Candelaria

The workshop consists of two parts: the first one is the one in which the participants are exposed to the theories (discussion and analysis); and the second one is where participants do some of the activities and projects themselves. There is also time for sharing comments and ideas.

Free Sessions

Conference sessions on Friday and Saturday are free and last 75 minutes.

Language	Title of Session	Presenters
All	Teacher Swap and Share session – If you are planning to attend this session, please bring 75 copies of one activity to swap/share with other teachers	Sarah Thompson Richardson ISD, TFLA Journal Co-Editor
All	Art: A Powerful Authentic Resource for Increasing Proficiency in the 4 Language Skills, Plus Culture and History	Billie Hulke Baylor University, TFLA President
All	The Texas Language Roadmap: Promoting Language Learning in Texas	Elaine Phillips
Spanish	Live the Language and Culture of Mexico Cemanahuac Program	Cheryl Fuentes-Wagner Fort Bend ISD

Spanish	The Power of Language: Middle School AP Spanish for Spanish-speakers,	Maria J. Fierro-Teviño, Director for Languages other than English, Texas Education Agency, and Rosanna Perez, Instructional Specialist International Languages, Northside ISD.
Spanish	Assessing Spanish Proficiency with a Research-Based, Diagnostic Assessment: LAS Links Español	Nina Trigger, CTB/McGraw-Hill and Genevieve Olvera.
German	“Das Gibt es Nur in Texas”: Houstonfest, Sprachfest, Winterfest and the Texas State German Contest	Mary El-Beheri, Director, Texas State German Contests, Inc., Beth Smith, Winterfest, Plano Sr. High, Alexandra Mays, Sprachfest, Tafolla Middle School, San Antonio, Niels Nielsen, Houstonfest, Lanier Middle School, Houston
Spanish	¡Vamos al cine de Nuevo! El use de cortometrajes en las clases de español	Adalberto Garcia, Associate Professor of Spanish and Dept. Chair, Midwestern State University; Claudia Montoya, Associate Professor of Spanish, Midwestern State University, Wichita Falls.
German	AATG Business Meeting	Vera Sweet, Yvonne Thomas, Nella Spurlin
All	Made in China: Teachers	Michael G. Hydak and Yinxia Su Austin ISD
Spanish	20 th Century Short Stories for the AP Spanish Language Class	Yolanda Soliz Stafford ISD
German	Tor für Deutschland!: Using the Film “Das Wunder von Bern” and Active Learning Centers Will Energize Your German II Classroom	Susan Sisler Spring Branch ISD
All	The New Weekly Readers: Using Scholastic Magazines in the World Language Classroom	Erika V. Burkhardt and Morgan May Highland Park ISD
All	Student and Teacher Portfolios in the World Language Classroom	Nathan Bond, Texas State University, TFLA Director of Advocacy and Public Outreach
Spanish	Soy ladrona de buenas ideas para mejorar el conocimiento del estudiante. ¿Quieres saberlas?	Gina Kelley Peaster ISD
All	Using Basic Drama Pedagogy Techniques in the Beginners LOTE Classroom	Nella Spurlin, Temple ISD and Alexandra Mays, San Antonio ISD
All	Using Basic Drama Pedagogy Techniques in the Advanced LOTE Classroom	Beth Smith, Plano ISD and Sandra Dieckman, Denton ISD
All	The Toyota International Teacher Program to the Galápagos	Shannon Hill The John Cooper School in The Woodlands
All	Developing a Suite of Assessments: Products and Evidences of Proficiency	Greta Lundgaard, Beth Smith, Ryan Sawtell, and Jane Shea, Plano ISD
All	Global Communication and Today’s Foreign Language Students	Rosa I. Shely, Northside ISD
All	Learning a Second language: Keeping it REAL!	Sandy Harvey, Fort Bend ISD, TFLA Vice- President, and Mary Endress, Katy ISD.
All	Effectively Leveraging Technology for Successful Language Learning	Denise Patterson, Phoenix, Arizona. TELL ME MORE powered by Auralog
Spanish	AP Spanish Literature	Álvar Nuñez Cabeza de Vaca and Cameron Stephen, Cypress, Texas
Spanish	AP Spanish Literature	Mariano José de Larra, Cameron Stephen, Cypress, Texas
French	French à la Carte	Andrea Martin Katy ISD

Japanese	Getting Lost in Translation: How to Help Beginning Japanese Language Learners Write	Yayoi Takeuchi University of North Texas
All	Writing and Feedback in Foreign Language Acquisition	Jan Emberson Austin
All	Advocacy at All Levels: Strategies for Building Foreign Language Programs	Nathan Bond, Texas State University, TFLA Director of Advocacy and Public Outreach, Janet Smith, Spring Branch ISD, TFLA Journal Co- Editor.
All	Tricks to Getting Them Speaking and Writing Accurately	Julia Lozano and Genny Pitts Katy ISD
All	Web 2.0 in the Foreign Language Classroom	Amy Lenord Fort Bend ISD
All	Decluttering My Teaching – Reflections After 10 Years of Teaching	Amy Lenord Fort Bend ISD

TFLA is constantly working to increase the offerings in all languages. If you are a regular presenter, **Thank you!** If you have never presented, visit with an Executive Board member or presenter at this conference and consider submitting a proposal to present at a future conference. TFLA needs you and your expertise. We encourage you to visit with your administrators about the value of attending TFLA conferences and to start making plans to attend the conference. Don't forget to invite a fellow language teacher to join and participate in the best and most practical professional development for all language educators! **TFLA applauds our presenters and exhibitors for providing workshops, sessions, and materials that educate, update, and motivate!**

TFLA conferences are known as one of the most reliable sources of:

- Best teaching practices
- Current research
- Resources
- Exhibitors with the latest and greatest materials for the LOTE classroom

TFLA membership benefits include:

- A top-rated professional journal dedicated to the promotion of language teaching
- Legislative advocacy
- Connection to regional and national LOTE organizations
- A support network that reaches every corner of Texas

TFLA makes valuable investments in the future of our language students, supports new teachers, and uplifts classroom veterans!

TFLA makes valuable investments in the future of our language students, supports new teachers, and uplifts classroom veterans!

Scholarship Information

TFLA Teachers of the Year Awards (Due February 9)

Each year TFLA recognizes Teacher of the Year for the various languages, a college/university Teacher of the Year, and an outstanding First Year Teacher of the Year (one with three or fewer years of experience). The Teachers of the Year will be presented at the Spring Conference.

If you wish to nominate one of your TFLA colleagues for this honor, please fill out the form and submit it to the address below. Your letter recommendation must accompany the nomination. The deadline for these awards is February 9, 2008.

Barbara Hanna, Immediate Past President

Garland ISD-LOTE Coordinator

870 W. Buckingham Road

Garland, TX 75040

bahanna@garlandisd.net

Cemanahuac Educational Community Scholarship (Due March 8)

TFLA is pleased to cooperate with the Cemanahuac Educational community Scholarship Program.

The scholarship program offers Spanish Language classes and intensive study of the arts and history of México in an atmosphere of total immersion in the language and culture in the city of eternal, spring, Cuernavaca, México. It is designed for K-16 Spanish teachers and includes two-weeks of study, a home-stay with a Mexican family, and one field-study excursion. Transportation expenses are not included. Application available at www.tfla.info

The deadline to apply for this scholarship is March 8, 2008. Return the form with your letter of recommendation attached to:

Barbara Hanna, Immediate Past President

Garland ISD-LOTE Coordinator

870 W. Buckingham Road

Garland, TX 75040

bahanna@garlandisd.net

T. Earle Hamilton Scholarship (Due March 1)

In honor of T. Earle Hamilton, the founder of the Texas Foreign Language Association, scholarships ranging from \$250 - \$1,500 are presented to outstanding high school seniors who have completed at least the third level of a second language study and plan to continue the study of a second language at the university level. TFLA members may nominate ONE student each year. The TFLA Scholarship Committee will select scholarship winners based on academic language study and plans for continued language study. Application available at www.tfla.info

The deadline to apply for these scholarships is March 1, 2008. Mail three packets with all required materials postmarked to:

Barbara Hanna, Immediate Past President

Garland ISD-LOTE Coordinator

870 W. Buckingham Road

Garland, TX 75040

bahanna@garlandisd.net

Rosemary Patterson Scholarship (Due March 1)

Rosemary Patterson was an outstanding Spanish teacher for many years at Amarillo High School where she served as a source of inspiration and role model for teachers and students alike. Known for her intelligence, vast knowledge of Spanish, quick wit, ability to reason, and her strong support for and active presence over the years in TFLA, Rosemary devoted her life to foreign language education. When she passed away in 2003, she willed part of her estate to the Texas Foreign Language Association to be used as a scholarship fund to support present and future Texas language teacher scholarships. TFLA has honored Rosemary Patterson by naming the Professional Development

Scholarship Fund in her memory. The purpose of the scholarship is to assist in covering expenses related to professional development in language and/or cultural study that will directly benefit the recipient, his/her students, colleagues, school and/or community.

Members may nominate themselves or another teacher each year. The TFLA Scholarship Committee will select the scholarship winner(s) based on the application submitted. Eligible candidates must have been a member of TFLA for at least 5 years. The recipient should plan to attend the Spring Conference Awards Luncheon to receive the award. To fulfill the terms of the award, the recipient will be expected to present a session or workshop at the following fall or spring conference. Application is available at www.tfla.info.

The deadline to apply for this scholarship is March 1, 2008. Mail three packets with all required materials to:

Barbara Hanna, Immediate Past President
Garland ISD-LOTE Coordinator
870 W. Buckingham Road
Garland, TX 75040
bahanna@garlandisd.net

Together We Can Accomplish Great Things in TFLA!

As a member of TFLA you are a part of one of the largest and strongest LOTE organizations. We are in the forefront of language education in the nation. TFLA does so much more than conferences. Through the participation of our members, TFLA provides some of the best professional development in the nation. Among our membership, there are a large number of our regular presenters who are in demand world-wide for their expertise. As a member, you have access to their expertise and can count them among your colleagues. Additionally, behind the scene, your membership is working hard to:

- Increase awareness of LOTE needs in the U.S., to provide for security and competition in the job market.
- Work hand-in-hand with our state and federal legislature to increase awareness of the unique needs and concerns of LOTE education.
- Provide, through our nationally-recognized TFLA Journal, membership emails, news bulletins, and constant updates of matters of importance.
- And much more!

TFLA is only as strong as the commitment of its members. TFLA needs your help to continue to grow stronger. Here are some ways you can help.

Tell your colleagues about TFLA and encourage them to join.

- 1) If you would like TFLA membership brochures to distribute, please email registrar@tfla.info with your mailing information and the quantity you would like.
- 2) Special recognition for current members who recruit at least five (5) new members.

Serve on a committee.

- 1) Awards selections committees
- 2) Work committees for web content development
- 3) Regional representative across the state

Submit articles to the TFLA Journal.

- 1) Peer review articles
- 2) Current language research
- 3) Best practices in the classroom

Volunteer to work on local arrangements committee when TFLA conferences are coming to your area. Some committee opportunities include, but are not limited to:

- 1) Registration
- 2) Hospitality
- 3) Decorations
- 4) Publicity
- 5) Exhibits host
- 6) Workshop facilitator
- 7) Student marshals coordinator
- 8) Entertainment

As we look forward to the TFLA Spring 2008 Conference at the Omni Corpus Christi Hotel Bayfront Tower, we congratulate you for strengthening TFLA through your membership and participation in our events. We celebrate your commitment to reach and teach all students as you guide them on their journey to discover a new world that will enrich their future.

Corpus Christi: A Port to World Languages and Cultures!

End of the Document